

# Complemento a la hoja de información del formato global del Programa ASA

## Información importante sobre la financiación de las fases de proyecto en el formato global 2020

A fin de poder llevar a cabo proyectos en formato global en el marco del programa ASA, la institución colaboradora en Alemania implicada debe hacerse cargo de la financiación complementaria para la estancia de participantes del país contraparte en Alemania.<sup>1</sup>

### A Fase de proyecto en Alemania

1. Fase de proyecto en Alemania (participantes del país contraparte)
  - 1.1. La estancia de participantes de países de África, Asia, América Latina y sureste de Europa en Alemania, los costos del viaje y otros costos derivados del proyecto serán financiados de forma conjunta por Engagement Global y la institución colaboradora pertinente en Alemania.
  - 1.2. El programa ASA de Engagement Global paga por participante del país contraparte una beca para la fase de pasantía en Alemania por valor de actualmente 832€ al mes. Esta cuantía resulta de la suma del dinero para gastos mensuales (350€<sup>2</sup>), así como un importe mensual para el alojamiento (231€ como máximo) y la manutención (251€ como máximo)<sup>3</sup>.
  - 1.3. Adicionalmente, Engagement Global asume durante el periodo de proyecto de tres meses los costos relativos al seguro médico, de accidentes y de responsabilidad civil de las personas participantes de los países contraparte. También se encarga de la contratación de los seguros.
  - 1.4. La institución colaboradora en Alemania asume todos los demás costos, en especial los costos de los vuelos, los del visado (si procede) y los costos de la realización del proyecto (espacio, material, trabajo de concientización pública, etc.) o los costos de los cursos de lenguas.<sup>4</sup> Estos costos deberán cubrirse con fondos propios o mediante campañas de recaudación. Sin la contribución propia necesaria por parte de la institución colaboradora, el proyecto no podrá llevarse a cabo.
  - 1.5. Engagement Global reembolsa además los trayectos de las personas participantes de los países contraparte a los seminarios ASA entre abril y junio de 2020, conforme a las directrices del ASA sobre gastos de transporte (precio con descuento Bahncard).

<sup>1</sup> Estas indicaciones se basan en las directrices del BMZ para el fomento de proyectos en materia de desarrollo por parte de instituciones privadas alemanas (Capítulo 2302, título 687 76)

<sup>2</sup> Siguiendo el ejemplo de las directrices sobre dinero para gastos del BFD (Servicio federal de voluntariado)

<sup>3</sup> Siguiendo el ejemplo del Reglamento relativo a ingresos de la seguridad social alemana (SvEV, art. 2); estas cantidades se actualizan anualmente, en consecuencia puede que haya leves modificaciones para 2020.

<sup>4</sup> Debe tenerse en cuenta que los gastos totales para el suministro de la infraestructura, como por ejemplo la facilitación de espacios del trabajo en las instalaciones de la institución que realiza el proyecto o los costos de personal para el personal ya empleado, no pueden contabilizarse como gastos subvencionables en el marco de la financiación conjunta.

con su

por encargo de

1.6. A comienzos del 2020, Engagement Global cerrará un acuerdo de transferencia con la correspondiente institución colaboradora en Alemania. En ese contrato se establece a qué partidas se destinarán los fondos. La institución colaboradora en Alemania se responsabiliza frente a Engagement Global de la administración de los fondos y de la liquidación. Finalizada la fase de pasantía en Alemania, se acreditará la utilización adecuada de los fondos mediante comprobantes de uso y los justificantes originales. El pago del dinero para gastos y la manutención a las personas participantes de los países contraparte ha de acreditarse en todo caso, así como los costos de alojamiento.

## 2. Participantes de Alemania (fase de proyecto en Alemania)

Las personas participantes de Alemania reciben para el periodo de la fase de pasantía en Alemania una beca de actualmente 601€ mensuales directamente de Engagement Global. Esta cuantía se compone del importe para la manutención y el dinero para gastos (véase parte superior). Sin embargo, solo se otorgarán ayudas para el alojamiento (max 231€) en casos excepcionales justificados (por ejemplo, si se da un cambio de residencia para participar en la pasantía), pues lxs participantes de Alemania ya residen en el país. El programa ASA se encarga de contratarles un seguro de accidentes y de responsabilidad civil. Además, las personas participantes recibirán una cantidad fija para la preparación de la pasantía, con la que podrán cubrir también los costos de transporte para asistir a los seminarios.

## B Fase de proyecto en el país contraparte

### 1. Participantes de Alemania

Para la fase de la pasantía en el país contraparte las personas participantes de Alemania reciben cuatro semanas antes del viaje al país una beca parcial de Engagement Global que incluye un subsidio de viaje y la subvención de los gastos de estancia. El importe de la subvención de los gastos de estancia dependerá del país de acogida y estará previsiblemente entre los 600€ mensuales.<sup>5</sup> El importe para viajes también dependerá del país del proyecto. ASA se hace cargo de los seguros médicos, de accidentes y de responsabilidad civil de lxs participantes.

### 2. Participantes del país contraparte

Las personas participantes de los países contraparte reciben para la fase de pasantía de tres meses en su propio país una ayuda mensual de 200€<sup>6</sup> de promedio. Esta cantidad es en concepto de dinero para gastos que cubre los costos adicionales derivados de la participación de las personas becadas en la pasantía. El importe está establecido en el acuerdo de transferencia de fondos con la institución colaboradora en Alemania y se les paga a través de este acuerdo a las personas participantes del país contraparte antes de que partan de Alemania.

Actualidad de la información: Junio de 2019

<sup>5</sup> 75% de la beca del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) para el país respectivo para doctorandos descontando la contribución del participante

<sup>6</sup> 13% de la beca del DAAD 13% para el país respectivo para doctorandos

con su

por encargo de